SONY

4-573-993-13(1)

English

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation opening of the appliance with newspapers, tablecloths, curtains, etc. Do not expose the appliance to naked flame sources (for example, lighted candles).

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Do not expose the batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat such as sunshine, fire or the like for a long time.

If your skin touches this product for a long time when the power is on, it may cause a low temperature injury.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area) and Switzerland.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives
This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation.
EU Importer: Sony Europe B.V.
Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.

Disposal of waste batteries and electrical and electronic equipment (applicable in the European Union and other countries with separate collection systems)
This symbol on the product, the battery or on the packaging indicates that the product and the battery shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbol for lead (Pb) is added if the battery contains more than 0.004% lead. By ensuring that these products and batteries are disposed of correctly, you will help to prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could be caused by inappropriate waste handling. The recycling of the materials will help to conserve natural resources. In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery and the electrical and electronic equipment will be treated properly, hand over these products at end-of-life to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the appropriate collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product or battery.

CAUTION
Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

©2015 Sony Corporation
Printed in China

Français

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour éviter les risques d'incendie, ne couvrez pas l'orifice de ventilation de l'appareil avec des journaux ou des nappes, des rideaux, etc. Ne placez pas l'appareil à proximité de flammes nues, telles que des bougies allumées.

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à des gouttes ou des éclaboussures et ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que des vases sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

N'exposez pas les piles (rechargeables ou installées) à une chaleur excessive comme à la lumière du soleil, au feu ou à d'autres sources de chaleur pendant une période prolongée.

Si votre peau entre en contact avec ce produit pendant une longue durée lorsque l'appareil est sous tension, cela peut provoquer une blessure due au froid.

La validité de la marque CE est limitée aux pays où elle est légalement en application, notamment dans les pays de l'EEE (Espace économique européen) et en Suisse.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne
Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation.
Importateur dans l'UE : Sony Europe B.V.
Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.

Elimination des piles et accumulateurs et des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays disposant de systèmes de collecte sélective)
Ce symbole apposé sur le produit, la pile ou l'accumulateur, ou sur l'emballage, indique que le produit et les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Le symbole pour le plomb (Pb) est rajouté lorsque ces piles contiennent plus de 0,004 % de plomb. En vous assurant que les produits, piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui, pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité des données, nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur intégré(e), il conviendra de vous rapprocher d'un Service Technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique, les piles et accumulateurs en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que le produit, la pile ou l'accumulateur intégré sera traité correctement. Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles et accumulateurs, et les équipements électriques et électroniques usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

ATTENTION
Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.

Español

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra la abertura de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No exponga el aparato a fuentes de llamas al descubierto (por ejemplo, velas encendidas).

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a goteos o salpicaduras ni coloque objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, jarrones encima de este.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

No exponga las pilas (baterías o pilas instaladas) a fuentes de calor excesivo como la luz solar directa, el fuego o similares durante un período de tiempo prolongado.

Si su piel entra en contacto con este producto durante un periodo prolongado cuando el producto está en funcionamiento, podría provocar una quemadura de baja temperatura.

La validez de la marca CE se limita solo a los países en los que se aplique legalmente, principalmente en los países del Espacio Económico Europeo (EEE) y Suiza.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE
Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation.
Importador UE: Sony Europe B.V.
Las consultas relacionadas con el Importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y otros países con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)
Este símbolo en el producto, la batería o el embalaje indica que el producto y la batería no pueden tratarse como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. Se añadirá el símbolo químico del plomo (Pb) si la batería contiene más del 0,004 % de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de su incorrecta manipulación. El reciclaje de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales. En el caso de productos, que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, requieran una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería deberá reemplazarse únicamente por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería se desecha correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para el resto de baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Si desea obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

ATENCIÓN
Riesgo de explosión si la pila es reemplazada con una de tipo incorrecto.

Deutsch

WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um die Brandgefahr zu reduzieren, decken Sie die Ventilationsöffnung des Gerätes nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Setzen Sie das Gerät keinen offenen Flammen (z. B. brennende Kerzen) aus.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, schützen Sie das Gerät vor Tropf- oder Spritzwasser und stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem eine ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschrank.

Setzen Sie installierte Batterien bzw. Akkus nicht über längere Zeit übermäßiger Hitze, wie z. B. direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä., aus.

Wenn dieses Produkt im eingeschalteten Zustand Ihre Haut über längere Zeit berührt, kann dies zu einer Niedertemperaturverletzung führen.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im EWR (Europäischer Wirtschaftsraum) und die Schweiz.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten
Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt.
EU Importeur: Sony Europe B.V.
Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus und gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)
Das Symbol auf dem Produkt, der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt oder die Batterie/der Akku nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,004 % Blei enthält. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen des Produktes und der Batterie/des Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie/zum eingebauten Akku benötigen, sollte die Batterie/der Akku nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass das Produkt und die Batterie/der Akku korrekt entsorgt werden, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer geeigneten Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Für alle anderen Batterien/Akkus entnehmen Sie die Batterie/den Akku bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie/des Akkus. Geben Sie die Batterie/den Akku an einer geeigneten Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie/des Akkus erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Hinweis für Lithiumbatterien: Bitte geben Sie nur entladene Batterien an den Sammelstellen ab. Wegen Kurzschlussgefahr überkleben Sie bitte die Pole der Batterie mit Klebestreifen. Sie erkennen Lithiumbatterien an den Abkürzungen Li oder CR.

VORSICHT
Wird die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt, besteht Explosionsgefahr.

Italiano

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per ridurre il rischio di incendi, non coprire l'apertura per la ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende, ecc. Non esporre l'apparecchio a sorgenti a fiamma nuda (per esempio, le candele accese).

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a spruzzi e non mettere sull'apparecchio stesso degli oggetti che contengono liquidi, come i vasi.

Non installare l'apparecchio in spazi ristretti quali librerie o mobiletti.

Non esporre le pile (batterie o pile installate) a fonti di calore eccessivo, quali luce solare, fuoco o simili per un periodo di tempo prolungato.

Nel caso in cui la pelle entrasse in contatto con il prodotto per un periodo prolungato quando l'alimentazione è collegata, potrebbero verificarsi lesioni a basse temperature.

La validità del marchio CE è limitata ai soli paesi dove esso è legalmente applicabile, in particolare i paesi dello Spazio economico europeo (SEE) e la Svizzera.

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE
Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation.
Importatore UE: Sony Europe B.V.
Richieste all'importatore UE o relative alla conformità di prodotto in Europa devono essere indirizzate al rappresentante autorizzato del costruttore, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, in Belgio.

Smaltimento delle batterie (pile e accumulatori) esauste e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita (applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e negli altri Paesi con sistema di raccolta differenziata)
Questo simbolo sul prodotto, batteria o imballo indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico. Su talune batterie questo simbolo può essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. Il simbolo chimico del piombo (Pb) è aggiunto se la batteria contiene più dello 0,004% di piombo. Assicurandovi che questi prodotti e le batterie siano smaltiti correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero essere causate dal trattamento inappropriato dei medesimi prodotti o batterie. Il riciclo dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali. Nel caso di prodotti che per ragioni di sicurezza, prestazioni o integrità dei dati richiedano una connessione permanente con una batteria in essi incorporata, la stessa dovrà essere sostituita esclusivamente da personale qualificato. Per assicurarsi che la batteria sia trattata correttamente, si prega di consegnare i prodotti a fine vita in un centro di raccolta idoneo per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per tutte le altre batterie, si prega di consultare la sezione relativa alla rimozione sicura della batteria dal prodotto. Si prega di consegnare le batterie in un centro di raccolta idoneo per il riciclo delle batterie esauste. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questi prodotti o batterie, si prega di contattare il vostro Comune, il servizio di smaltimento rifiuti ovvero il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto o la batteria.

ATTENZIONE
Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto.

Svenska

VARNING

Utsätt inte enheten för regn eller fukt – det ökar risken för brand och elstötar.

Se till att apparatens ventilationshål inte täcks för av tidningar, dukar, gardiner eller liknande, eftersom det kan medföra risk för brand. Utsätt inte apparaten för öppen eld (t.ex. från tända stearinljus).

Utsätt inte enheten för väta och stänk, så minskar du risken för brand eller elstötar; placera inte heller vätskefyllda föremål på enheten, t.ex. blomvaser och liknande.

Placera inte enheten i trånga utrymmen, t.ex. i en bokhylla eller instängd i ett skåp.

Utsätt inte batterierna (reservbatterier eller installerade batterier) för höga temperaturer, som t.ex. solljus, eld eller liknande under en längre tid.

Om din hud rör vid denna produkt under en längre tid med strömmen påslagen, kan en lättare brännskada uppkomma.

CE -märkningen är giltig endast i de länder där den är obligatorisk enligt lag, huvudsakligen i EES-länderna (europeiska ekonomiska samarbetsområdet) och Schweiz.

Kundmeddelande: Följande information gäller enbart för utrustning såld i länder som tillämpar EU-direktiven
Den här produkten har tillverkats av, eller på uppdrag av Sony Corporation.
EU-importör: Sony Europe B.V.
Frågor till EU-importören eller frågor som rör produkternas överensstämmelse i Europa skall sändas till tillverkarens auktoriserade representant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Hantering av förbrukade batterier samt elektrisk och elektronisk utrustning (gäller inom EU och andra länder med separata insamlingssystem)
Symbolen på produkten, batteriet eller förpackningen anger att produkten och batteriet inte ska hanteras som hushållsavfall. På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,004 % bly. Genom att säkerställa att dessa produkter och batterier hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som orsakas av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet bidrar till att bevara naturresurser. När det gäller produkter som av säkerhets-, prestanda- eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning till ett inbyggt batteri ska detta batteri alltid bytas av en auktoriserad servicetekniker. För att säkerställa att batteriet och de elektriska och elektroniska produkterna hanteras korrekt ska de levereras till en lämplig återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter när de är förbrukade. Information om alla andra batterityper finner du i avsnittet om säker borttagning av batteriet. Lämna in batteriet på en lämplig återvinningsstation för förbrukade batterier. Kontakta dina lokala myndigheter, din lokala avfallshanteringstjänst eller affären där du köpte produkten eller batteriet för mer detaljerad information om hur du återvinner produkten eller batteriet.

SE UPP!
Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett batteri av fel typ.

Suomi

VAROITUS

Tulipalo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi älä jätä laitetta alttiiksi sateelle tai kosteudelle.

Tulipalon vaaran pienentämiseksi älä peitä laitteen ilmanvaihtoaukkoa sanomalehdillä, pöytäliinoilla, verhoilla tms. Älä altista laitetta avotulelle (esimerkiksi palaville kynttilöille).

Tulipalo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi älä jätä laitetta alttiiksi tippuvalle tai roiskuvalle vedelle äläkä aseta laitteen päälle maljakoita tai muita nesteellä täytettyjä esineitä.

Älä sijoita laitetta suljettuun tilaan, kuten kirjakaappiin tai muuhun kaappiin.

Älä jätä paristoja (akku tai paristo asennettuna) pitkäksi ajaksi alttiiksi kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle tai tulelle.

Jos ihosi koskettaa tätä tuotetta pitkään virran ollessa päällä, se voi aiheuttaa lämpöön liittyvän loukkaantumisen.

CE-merkinnän voimassaolo rajoittuu vain niihin maihin, joissa se pannaan lakisääteisesti täytäntöön, eli pääasiassa ETA-maissa (Euroopan talousalueella) ja Sveitsissä.

Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat vain EU:n direktiivejä noudattaviin maihin myytäviä laitteita
Tämä tuote on valmistettu Sony Corporation toimesta tai puolesta.
EU-maahantuoja: Sony Europe B.V.
EU-maahantuojalle osoitetut tiedustelut tai tuotteen Euroopan vaatimustenmukaisuuteen liittyvät tiedustelut tulee osoittaa valmistajan valtuutetulle edustajalle: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Käytöstä poistettujen paristojen/akkujen ja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (koskee Euroopan unionia sekä muita maita, joissa on käytössä jätteiden lajittelujärjestelmä)
Tämä laitteeseen, paristoon/akkuun tai pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ja paristoa/akkua ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Tietyissä paristoissa/akuissa tätä symbolia voidaan käyttää yhdessä kemikaalia ilmaisevan symbolin kanssa. Lyijyn (Pb) kemikaalinen symboli on lisätty, jos paristo/akku sisältää enemmän kuin 0,004 % lyijyä. Varmistamalla näiden laitteiden ja paristojen/akkujen asianmukaisen hävittämisen voit auttaa estämään luonnolle ja ihmisten terveydelle aiheutuvia negatiivisia vaikutuksia, joita näiden tuotteiden epäasianmukainen hävittäminen saattaa aiheuttaa. Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja. Mikäli tuotteen turvallisuus, suorituskyky tai tietojen eheys vaatii, että paristo/akku on kiinteästi kytketty laitteeseen, valtuutetun huollon on vaihdettava paristo/akku. Käytöstä poistetun pariston/akun ja sähkö- ja elektroniikkalaitteen asianmukaisen käsittelyn varmistamiseksi nämä tuotteet on vietävä käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan vastaanottopisteeseen. Muiden paristojen/akkujen kohdalla tarkista käyttöohjeesta, miten paristo/akku poistetaan tuotteesta turvallisesti. Toimita käytöstä poistettu paristo/akku niiden kierrätyksestä huolehtivaan vastaanottopisteeseen. Lisätietoja tuotteiden ja paristojen/akkujen kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta, jäteyhtiöistä tai liikkeestä, josta tuote tai paristo/akku on ostettu.

VARO
Räjähdysvaara, jos paristo vaihdetaan väärään tyyppiin.

Português

ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade.

Para reduzir o risco de incêndio, não tape a abertura de ventilação do aparelho com jornais, panos de mesa, cortinas, etc. Não exponha o aparelho a fontes de chama nua (por exemplo, velas acesas).

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o aparelho a pingos ou salpicos e não coloque recipientes com líquidos, tais como jarras, em cima do aparelho.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como, por exemplo, numa estante ou num armário.

Não exponha as pilhas (bateria ou pilhas instaladas) a calor excessivo como o da luz solar directa, fogo ou semelhante durante um longo período de tempo.

Se este produto na sua pele durante um longo período de tempo com a alimentação ligada, poderá provocar lesões por baixa temperatura.

A validade da marca CE está limitada aos países onde a marca é obrigatória por lei, sobretudo nos países do EEE (Espaço Económico Europeu) e na Suíça.

Nota para os clientes: as seguintes informações aplicam-se apenas ao equipamento comercializado nos países que aplicam as Directivas da UE
Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation.
Importador na UE: Sony Europe B.V.
Questões ao importador na UE ou relacionadas com a conformidade do produto na Europa devem ser enviadas ao representante autorizado do fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

Tratamento de pilhas, baterias e equipamentos elétricos e eletrónicos no final da sua vida útil (aplicável na União Europeia e em países com sistemas de recolha seletiva de resíduos)
Este símbolo, colocado no produto, na pilha ou bateria ou na embalagem, indica que o produto e a pilha ou bateria não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Em determinadas pilhas e baterias, este símbolo pode ser utilizado em combinação com um símbolo químico. O símbolo químico para chumbo (Pb) é adicionado se a pilha ou bateria contiver mais de 0,004% de chumbo. Ao garantir uma eliminação adequada destes produtos e destas pilhas ou baterias, irá ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública que poderiam ser provocadas por um tratamento incorreto destes resíduos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Se, por motivos de segurança, desempenho ou proteção de dados, os produtos necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha ou bateria integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil dos produtos, coloque-os num ponto de recolha de produtos elétricos/eletrónicos, de forma a garantir o tratamento adequado dos produtos e da pilha ou bateria integrada. Para todas as outras pilhas ou baterias, consulte as instruções do produto sobre a remoção da mesma. Deposite a pilha ou bateria num ponto de recolha destinado à reciclagem de resíduos de pilhas e baterias. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto ou desta pilha ou bateria, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto ou a pilha ou bateria.

ATENÇÃO
Risco de explosão se a pilha for substituída por uma de tipo incorreto.

Dansk

ADVARSEL

For at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød, må dette apparat ikke udsættes for regn eller fugt.

For at reducere risikoen for brand skal du ikke tildække apparatets ventilationsåbninger med aviser, duge, gardiner osv. Udsæt ikke apparatet for åben ild (for eksempel tændte stearinlys).

Du må ikke udsætte enheden for dryp eller sprøjt eller placere genstande med væske, f.eks. en vase, på enheden, da dette kan øge risikoen for brand eller elektrisk stød.

Anbring ikke apparatet i et trangt rum, som f.eks. en bogreol eller et indbygget skab.

Udsæt ikke batterierne (installerede batterier) for overdreven varme såsom solskin, ild eller lignende i for lang tid.

Hvis din hud har længere tids kontakt med dette produkt mens det er tændt, kan det medføre irritation af huden på grund af varmen.

Gyldigheden for CE-mærkningen er begrænset til kun de lande, hvor det håndhæves juridisk, hovedsageligt EØS (Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde)-landene og Schweiz.

Bemærkning til kunder vedrørende udstyr, der sælges i lande, som er underlagt EU-direktiver
Dette produkt er fremstillet af eller på vegne af Sony Corporation.
EU-Importør: Sony Europe B.V.
Forespørgsler til EU-Importøren eller vedrørende overholdelse af produktgaranti i Europa skal sendes til fabrikantens repræsentant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Bortskaffelse af udtjente batterier samt elektriske og elektroniske produkter (gælder for den Europæiske Union og andre lande med separate indsamlingssystemer)
Dette symbol på produktet, batteriet eller emballagen betyder, at produktet og batteriet ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. På visse batterier kan dette symbol anvendes i kombination med et kemisk symbol. Det kemiske symbol for bly (Pb) er anført, hvis batteriet indeholder mere end 0,004% bly. Ved at sikre at disse produkter og batterier bortskaffes korrekt, forebygges de mulige negative konsekvenser for miljø og sundhed, som en ukorrekt affaldshåndtering kan forårsage. Genanvendelse af materialer bidrager til at bevare naturlige ressourcer. Hvis et produkt kræver vedvarende elektricitetsforsyning af hensyn til sikkerhed, ydeevne eller dataintegritet, må batteriet kun fjernes af dertil uddannet personale. For at sikre en korrekt håndtering af batteriet og det elektriske og elektroniske udstyr skal de udtjente produkter afleveres på en genbrugsplads specielt indrettet til genanvendelse af elektriske og elektroniske produkter. Med hensyn til øvrige batterier, se venligst afsnittet der omhandler sikker fjernelse af batterier. Batteriet skal afleveres på et indsamlingssted beregnet til affaldshåndtering og genanvendelse af batterier. Yderligere information om genanvendelse af dette produkt eller batteri kan fås ved at kontakte den kommunale genbrugsstation eller den butik, hvor produktet eller batteriet blev købt.

FORSIGTIG
Der er risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.

Български

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да ограничите опасността от пожар или електрически удар, не излагайте този апарат на дъжд или влага.

За да сведете до минимум риска от пожар, не покривайте вентилационния отвор на апарата с вестници, покривки, завеси и др. Не дръжте апарата в близост до източници на открит пламък (напр. запалени свещи).

За да ограничите опасността от пожар или електрически удар, не излагайте този апарат на намокряне или напръскване, както и не поставяйте предмети, пълни с течности, като например вази, върху апарата.

Не поставяйте уреда в затворено пространство, като например шкаф за книги или вграден шкаф.

Не излагайте батериите (пакетът батерии или поставените батерии) на силна топлина, като например слънчева светлина, огън или подобни продължително време.

Ако кожата ви се допре до този продукт за продължителен период при включено захранване, това може да предизвика нараняване вследствие на ниската температура.

Валидността на обозначението CE е ограничена само до тези държави, в които се прилага законово, основно държавите в ЕИП (Европейско икономическо пространство) и Швейцария.

Забележка за потребители: следната информация се отнася само за оборудване, продавано в страни, където се прилагат директивите на ЕС
Този продукт е произведен от или от името на Sony Corporation.
Вносител в ЕС: Sony Europe B.V.
Запитвания до вносителя или запитвания свързани със съответствието на продуктите съгласно законодателството на Европейския съюз, следва да се отправят към упълномощения представител на производителя Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Белгия.

Изхвърлянена използвани батерии и стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други държави със системи за разделно събиране на отпадъците)
Този символ върху продукта, батерията или върху опаковката показва, че продуктът и батерията не трябва да се третират като битов отпадък. При някои батерии този символ се използва в комбинация с означение на химически елемент. Означението на химическия елемент олово (Pb) се добавя, ако батерията съдържа повече от 0,004% олово. Като предадете тези продукти и батерии на правилното място, Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при неправилното изхвърляне. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За продукти, които от гледна точка на безопасност, правилен начин на действие или цялостна данни изискват батерията да бъде постоянно свързана (вградена), тази батерия трябва да бъде подменяна само от квалифициран сервизен персонал. За да сте сигурни, че вградената батерия ще бъде третирана правилно, предайте старите продукти в събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. За всички останали батерии, моля, прочетете в упътването как да извадите по безопасен начин батерията от продукта. Предайте я в събирателния пункт за рециклиране на използвани батерии. За подробна информация относно рециклирането на този продукт или батерия можете да се обърнете към местната градска управа, службата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта или батерията.

ВНИМАНИЕ
Има риск от експлозия, ако батерията се смени с батерия от неправилен тип.

Nederlands

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht. Zo kunt u het risico op brand of elektrische schokken verkleinen.

Om de kans op brand te verkleinen, mag u de ventilatieopeningen van het apparaat niet afdekken met een krant, tafelkleed, gordijn, enz. Stel het apparaat niet bloot aan open vuur (bijvoorbeeld brandende kaarsen).

Stel het apparaat niet bloot aan waterdruppels of spatten en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals een vaas, op dit apparaat. Zo kunt u het risico op brand of elektrische schokken verkleinen.

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenkast of inbouwkast.

Stel de batterijen (geïnstalleerde accu of batterijen) niet langdurig bloot aan extreem hoge temperaturen, zoals zonlicht, vuur, enzovoort.

Als uw huid gedurende lange tijd in aanraking komt met dit product terwijl het toestel ingeschakeld is, kan dit letsel ten gevolge van lage temperatuur veroorzaken.

De geldigheid van de CE-markering is beperkt tot die landen waar deze markering wettelijk van kracht is, dat wil zeggen hoofdzakelijk in de landen die behoren tot de Europese Economische Ruimte (EER) en Zwitserland.

Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn
Dit product werd vervaardigd door of in opdracht van Sony Corporation.
EU-importeur: Sony Europe B.V.
Vragen aan de EU-importeur of met betrekking tot Europese productconformiteit kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.

Verwijdering van oude batterijen, elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)
Dit symbool op het product, de batterij of op de verpakking wijst erop dat het product en de batterij, niet als huishoudelijk afval behandeld mogen worden. Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,004% lood bevat. Door deze producten en batterijen op juiste wijze af te voeren, vermijdt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zijn gekoppeld aan verkeerde afvalbehandeling. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel worden vervangen. Om ervoor te zorgen dat de batterij, elektrische en elektronische apparaten op een juiste wijze zal worden behandeld, dienen deze producten aan het eind van hun levenscyclus worden ingeleverd bij het juiste inzamelingspunt voor het recyclen van elektrisch en elektronisch materiaal. Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over het veilig verwijderen van batterijen. Lever de batterijen in bij het juiste inzamelingspunt voor het recyclen van batterijen. Voor meer informatie over het recyclen van dit product of de batterij, kunt u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product of batterij hebt gekocht.

OPGELET
Gevaar van explosie als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type batterij.

Ελληνικά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να περιορίσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.

Για να περιορίσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην καλύπτετε την οπή εξαερισμού της συσκευής με εφημερίδες, τραπεζομάντιλα, κουρτίνες, κλπ. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε γυμνές φλόγες (για παράδειγμα, αναμμένα κεριά).

Για να περιορίσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε αυτήν τη συσκευή σε σταγόνες ή πιτσιλιές και μην τοποθετείτε αντικείμενα που περιέχουν υγρά, όπως βάζα, πάνω στη συσκευή.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε περιορισμένους χώρους, όπως βιβλιοθήκες ή εντοιχισμένα ντουλάπια.

Μην εκθέτετε τις μπαταρίες (τη μπαταρία ή τις μπαταρίες που έχουν τοποθετηθεί) σε υπερβολική ζέστη, όπως σε άμεσο ηλιακό φως, φωτιά ή κάτι παρόμοιο για πολλή ώρα.

Αν το δέρμα σας αγγίζει το προϊόν αυτό για μεγάλο χρονικό διάστημα ενώ είναι σε λειτουργία, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός χαμηλής θερμοκρασίας.

Η εγκυρότητα της σήμανσης CE περιορίζεται μόνο στις χώρες εκείνες όπου έχει επιβληθεί νόμιμα, κυρίως στις χώρες του ΕΟΧ (Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος) και την Ελβετία.

Σημείωση για τους πελάτες: οι παρακάτω πληροφορίες αφορούν μόνο εξοπλισμό που πωλείται σε χώρες όπου ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.
Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί από ή για λογαριασμό της Sony Corporation.
Εισαγωγέας στην Ευρώπη: Sony Europe B.V.
Ερωτήσεις προς τον εισαγωγέα ή σχετικά με την συμμόρφωση του προϊόντος ως προς τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να απευθύνονται στον εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπο, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Βέλγιο.

Απόρριψη παλιών μπαταριών, ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)
Το σύμβολο επάνω στην μπαταρία ή στη συσκευασία, δείχνει ότι η μπαταρία που παρέχεται μαζί με αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα οικιακά απορρίμματα. Σε ορισμένες μπαταρίες το σύμβολο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ένα χημικό σύμβολο. Το χημικό σύμβολο για τον μόλυβδο (Pb) προστίθεται αν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,004% μολύβδου. Εξασφαλίζοντας ότι αυτά τα προϊόντα και οι μπαταρίες απορρίπτονται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον, που θα προέκυπταν από την ακατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Στην περίπτωση προϊόντων που, για λόγους ασφαλείας, απόδοσης ή ακεραιότητας δεδομένων απαιτούν τη μόνιμη σύνδεση με μια ενσωματωμένη μπαταρία, αυτή η μπαταρία θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό. Για να εξασφαλίσετε την σωστή μεταχείριση της μπαταρίας, του ηλεκτρικού και του ηλεκτρονικού εξοπλισμού, παραδώστε το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του στο κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού για ανακύκλωση. Για όλες τις άλλες μπαταρίες, δείτε την ενότητα που περιγράφει πώς να αφαιρέσετε με ασφάλεια την μπαταρία από το προϊόν. Παραδώστε την μπαταρία στο κατάλληλο σημείο συλλογής των παλιών μπαταριών για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, την αρμόδια υπηρεσία ανακύκλωσης ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση αντικατάστασης της μπαταρίας από προϊόν εσφαλμένου τύπου.

Magyar

FIGYELMEZTETÉS

A tűz és az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket eső, nedvesség hatásának.

A tűzveszély csökkentése érdekében vigyázzon, hogy a készülék szellőzőnyílásait ne takarja el újság, terítő, függöny és hasonló. Ne tegye ki a készüléket nyílt lángnak (például égő gyertyának).

A tűzveszély és az áramütés veszélyének csökkentése érdekében vigyázzon, hogy a készülékre ne cseppenjen, fröccsenjen folyadék, és ne tegyen a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat, pl. vázát.

Ne tegye a készüléket zárt helyre, például könyvszekrénybe, beépített szekrénybe.

Az akkumulátorokat vagy elemeket ne érje hosszú ideig túlzott hő, pl. közvetlen napsütés, tűz vagy hasonló.

Amennyiben a bőre hosszú ideig érintkezik ezzel termékkel, miközben az be van kapcsolva, az kisebb hősérülést okozhat.

A CE jelölés érvényessége csak azokra az országokra korlátozódik, amelyekben azt a törvény megköveteli, elsosorban az EEA (Európai Gazdasági Térség) országaiban és Svájcban.

Megjegyzés a vásárlóknak: az alábbi információ csak az Európai Unió irányelveit alkalmazó országokban eladott berendezésekre vonatkozik
Ezt a terméket a Sony Corporation vagy megbízottja gyártotta.
EU importőr: Sony Europe B.V.
Az EU importőrrel vagy az Európai termékbiztonsággal kapcsolatos kérdéseket a gyártó jogosult képviselőjének kell küldeni, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.

Feleslegessé vált elemek/akkumulátorok, elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása. (Használható az Európai Unió és egyéb országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)
Ez az elemen/akkumulátoron, a készüléken vagy annak csomagolásán található szimbólum jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Egyes elemeken/akkumulátorokon, vagy azok csomagolásán ez a szimbólum együtt szerepelhet az ólom (Pb) vegyjelével akkor, ha az elem/akkumulátor 0,004%-nál több ólmot tartalmaz. Az elhasznált elemek/akkumulátorok és készülékek a kijelölt gyűjtőhelyeken történő leadásával segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, amely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. Az olyan berendezéseknél alkalmazott elemeket/akkumulátorokat, ahol biztonsági, üzemviteli, illetve adatok megőrzése érdekében elengedhetetlen az energiaellátás folyamatosságának biztosítása, csak az arra felkészült szerviz cserélheti azt ki. Beépített akkumulátor esetén, hogy biztosítható legyen az akkumulátor megfelelő kezelése, a termék elhasználódásakor jutassa el azt egy arra kijelölt elektromos és elektronikus hulladékgyűjtő helyre. Minden más elem/akkumulátor esetén, kérjük, tanulmányozza a termékhez mellékelt útmutatót az elem/akkumulátor a készülékből történő biztonságos eltávolításának megfelelő módjával kapcsolatban. Az elemet/akkumulátort a használt elemek gyűjtőhelyén adja le. A termék és az elemek/akkumulátorok újrahasznosításával kapcsolatos további információkat illetően forduljon a területileg illetékes hivatalhoz, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, amelyben a terméket vásárolta.

VIGYÁZAT
Robbanásveszélyt okoz, ha az akkumulátort nem a megfelelő típusúra cserélik.

Norsk

ADVARSEL!

For å redusere risikoen for brann eller elektrisk støt, må ikke dette apparatet utsettes for regn eller fukt.

For å redusere brannfaren må du ikke dekke til apparatets ventilasjonsåpning med aviser, bordduken, gardiner e.l. Ikke utsett apparatet for åpen ild (for eksempel tente stearinlys).

For å redusere risikoen for brann eller elektrisk støt må apparatet ikke utsettes for drypping eller sprut. Ikke plasser gjenstander fylt med væske, for eksempel vaser, på apparatet.

Ikke installer apparatet i innestengte områder, for eksempel et bokskap eller innebygd kabinett.

Ikke utsett batteriene (batteripakken eller installerte batterier) for sterk varme, f.eks. solskinn, flammer eller lignende, over lang tid.

Hvis huden din kommer i kontakt med dette produktet over lengre tid mens strømmen er på, kan det føre til mindre brannskader.

Gyldigheten av CE-merkingen er begrenset til bare de landene der den er lovlig håndhevet, hovedsakelig i landene i EØS (Det europeiske økonomiske samarbeidsområde) og Sveits.

Merknad for kunder: Følgende informasjon gjelder kun for utstyr som er solgt i land som anvender EU-direktivene
Dette produktet har blitt produsert av eller på vegne av Sony Corporation.
EU-importør: Sony Europe B.V.
Spørsmål til EU-importøren eller spørsmål vedrørende produktets overensbestemmelse i Europa skal sendes til produsentens autoriserte represetant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Kassering av gamle batterier og elektriske og elektroniske apparater (gjelder i Den europeiske union og andre land med separat innsamlingssystem)
Dette symbolet på produktet, batteriet eller emballasjen indikerer at dette produktet og batteriene ikke må behandles som husholdningsavfall. På noen batterier er dette symbolet brukt i kombinasjon med et kjemisk symbol. Du ser det kjemiske symbolet for bly (Pb) dersom batteriet inneholder mer enn 0,004 % bly. Når du sørger for at disse produktene og batteriene avhendes på korrekt måte, er du med på å forhindre mulige negative følger for miljøet og helse, som kunne vært forårsaket av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. Gjenvinning av disse materialene bidrar til å ta vare på naturressurser. Hvis det er produkter som av sikkerhets-, ytelses - eller dataintegritetsgrunner krever en permanent tilkobling til et inkorporert batteri, bør dette batteriet bare skiftes av autorisert servicepersonell. For å sikre at batteriet og det elektriske og elektroniske utstyret blir behandlet korrekt, må du levere disse produktene til en passende gjenvinningsstasjon for elektrisk og elektronisk utstyr ved endt levetid. For alle andre batterier kan du se informasjonen om hvordan du fjerner batterier på riktig måte. Lever batteriene ved en passende gjenvinningsstasjon for brukte batterier. Hvis du vil ha mer informasjon om gjenvinning av dette produktet eller batteriet, kan du kontakte lokale myndigheter, renovasjonsverket der du bor, eller butikken der du kjøpte produktet eller batteriet.

FORSIKTIG
Eksplosjonsfare hvis batteriet skiftes ut mot et av feil type.

Polski

OSTRZEŻENIE

Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać tego urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.

Aby zmniejszyć zagrożenie pożarem, nie należy zakrywać otworu wentylacyjnego urządzenia gazetami, serwetkami, zasłonami, itp. Nie narażaj urządzenia na kontakt ze źródłem otwartego ognia (np. zapalone świece).

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru i porażenia prądem, nie wolno dopuścić, aby na urządzenie kapała woda lub się na nim rozpryskiwała, ani stawiać na nim naczyń wypełnionych płynem, na przykład wazonów.

Nie należy ustawiać urządzenia w zamkniętej przestrzeni, takiej jak regał na książki lub zabudowana szafka.

Nie wolno wystawiać baterii (pakietu baterii ani urządzenia z zainstalowanymi bateriami) na dłuższe działanie silnych źródeł ciepła, na przykład światła słonecznego, ognia itp.

Długotrwały kontakt skóry z włączonym urządzeniem może być przyczyną oparzenia.

Ważność oznaczenia CE jest ograniczona do krajów, w których jest ono wymagane prawem, głównie krajów EOG (Europejskiego Obszaru Gospodarczego) i Szwajcarii.

Informacje dla klientów: poniższe informacje dotyczą wyłącznie urządzeń sprzedawanych w krajach, w ktorych obowiązują dyrektywy Unii Europejskiej
Produkt ten został wyprodukowany przez lub na zlecenie Sony Corporation.
Importer w UE: Sony Europe B.V.
Zapytania do importera w UE i zapytania dotyczące zgodności produktu w Europie należy kierować do autoryzowanego przedstawiciela producenta, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Pozbywanie się zużytych baterii i zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach mających własne systemy zbiórki)
Ten symbol umieszczony na produkcie, baterii lub na opakowaniu oznacza, że ani produkt, ani bateria nie mogą być ona traktowane jako odpad komunalny. W przypadku niektórych rodzajów baterii symbol ten może być stosowany w kombinacji z symbolem chemicznym. Symbol chemiczny ołowiu (Pb) stosuje się jako dodatkowe oznaczenie, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,004% ołowiu. Odpowiednie zagospodarowanie zużytego sprzętu i zużytych baterii zapobiega potencjalnym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia ludzi, do których mogłoby dojść w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling materiałów pomaga chronić zasoby naturalne. W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej. Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki. W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii. Zużytą baterię należy dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiono produkt lub baterię.

PRZESTROGA
Ryzyko wybuchu w razie wymiany baterii na niewłaściwy typ.

Slovensky

VÝSTRAHA

V záujme zníženia rizika požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom nevystavujte toto zariadenie dažďu ani vlhkosti.

Aby sa znížilo riziko vzniku požiaru, nezakrývajte vetrací otvor zariadenia novinami, obrusmi, záclonami, atď. Zariadenie nevystavujte pôsobeniu zdrojov otvoreného ohňa (napríklad, zapálených sviečok).

V záujme zníženia rizika požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom nevystavujte toto zariadenie kvapkajúcej ani striekajúcej tekutine, ani naň neklaďte predmety naplnené kvapalinami, ako napríklad vázy.

Zariadenie nevkladajte do obmedzených priestorov, akým je napríklad knižnica alebo vstavaná skrinka.

Batérie nevystavujte dlhú dobu vysokým teplotám, napr. slnečnému svetlu, ohňu a pod.

Pri dlhodobom kontakte pokožky so zapnutým týmto produktom môže dôjsť k poraneniu spôsobenému nízkou teplotou.

Označenie CE platí iba v krajinách, ktoré to vyžadujú na základe zákonov, predovšetkým v krajinách Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP) a Švajčiarsku.

Oznam pre zákazníkov: nasledujúce informácie sa týkajú iba zariadení predávaných v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ
Tento produkt vyrába spoločnosť Sony alebo je vyrobený v mene Sony Corporation.
Dovozca pre EÚ: Sony Europe B.V.
Otázky či výrobok vyhovuje požiadavkám podľa legislatívy Európskej únie treba adresovať na autorizovaného zástupcu Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgicko.

Likvidácia použitých batérií a elektrických a elektronických zariadení (platí v Európskej únii a ostatných krajinách so zavedeným separovaným zberom)
Tento symbol na výrobku, batérii alebo obale znamená, že výrobok a batéria nesmú byť spracovávané ako komunálny odpad. Na niektorých batériách môže byť tento symbol použitý v kombinácii s chemickou značkou. Chemická značka olova (Pb) sa pridáva, ak batéria obsahuje viac ako 0,004 % olova. Zaručením správnej likvidácie týchto výrobkov a batérií pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z týchto výrobkov a batérií. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Ak si výrobok z dôvodu bezpečnosti, výkonu alebo integrity údajov vyžaduje trvalé pripojenie zabudovanej batérie, túto batériu môže vymeniť iba kvalifikovaný personál. Aby ste zaručili správne spracovanie batérie a elektrického a elektronického zariadenia, odovzdajte tento výrobok na konci jeho životnosti na vhodnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. V prípade všetkých ostatných batérií, postupujte podľa návodu v sekcii o tom, ako bezpečne vybrať batériu z výrobku. Batériu odovzdajte na vhodnom zbernom mieste na recykláciu použitých batérií. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku alebo batérie vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok alebo batériu zakúpili.

UPOZORNENIE
Ak sa batéria vymení za nesprávny typ, hrozí riziko výbuchu.

Română

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de electrocutare sau incendiu, nu expuneţi acest dispozitiv la ploaie sau umiditate.

Pentru a reduce riscul de incendiu, nu acoperiţi gaura de ventilaţie a aparatului cu ziare, feţe de masă, perdele etc. Nu expuneţi aparatul la surse de flacără deschisă (de exemplu, lumânări aprinse).

Pentru a reduce riscul de incendiu sau electrocutare, nu expuneţi acest aparat la stropi sau jeturi de apă şi nu aşezaţi pe aparat obiecte umplute cu lichid, cum ar fi vazele.

Nu instalaţi aparatul în spaţii închise, cum ar fi o bibliotecă sau un dulap încorporat.

Nu expuneţi bateriile (pachetul de baterii sau bateriile instalate) la căldură excesivă, cum ar fi lumina solară, incendii sau altele asemănătoare o perioadă îndelungată.

Dacă pielea intră în contact prelungit cu acest produs când alimentarea este pornită, pot apărea răni.

Valabilitatea marcajului CE este limitată exclusiv la acele ţări unde este impusă prin lege, în special ţările din SEE (Spaţiul Economic European) şi Elveţia.

Aviz pentru clienţi: următoarele informaţii se aplică numai echipamentelor vândute în ţările care respectă directivele UE
Acest produs a fost fabricat de către sau în numele Sony Corporation.
Importator UE: Sony Europe B.V.
Întrebări către importatorul UE sau referitoare la conformitatea produsului în Europa se trimit către reprezentantul autorizat al producătorului, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Dezafectarea bateriilor uzate şi a echipamentelor electrice şi electronice vechi (se aplică pentru ţările membre ale Uniunii Europene şi pentru alte ţări cu sisteme de colectare separată)
Acest simbol aplicat pe produs, pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că produsul şi bateria nu trebuie considerate reziduuri menajere. Pe anumite tipuri de baterii, acestui simbol i se pot asocia simbolurile anumitor substanţe chimice. Simbolul pentru plumb (Pb) este adăugat dacă bateria conţine mai mult de 0,004% plumb. Asigurându-vă de faptul că aceste produse şi baterii sunt dezafectate în mod corect, veţi ajuta la prevenirea consecinţelor negative pentru mediu şi pentru sănătatea umană, care pot fi afectate de către manipularea şi dezafectarea incorectă. Reciclarea acestor materiale va ajuta la conservarea resurselor naturale. În cazul produselor care, din motive legate de siguranţă, performanţă sau integritate a datelor, necesită o conexiune permanentă cu bateria încorporată, aceasta trebuie înlocuită numai de către personalul specializat din centrele de service. Pentru a vă asigura de faptul că bateriile şi echipamentele electrice şi electronice vor fi dezafectate în mod corespunzător, predaţi aceste produse la sfârşitul duratei de funcţionare la centrele adecvate de colectare pentru deşeuri electrice şi electronice. Pentru celelalte tipuri de baterii, vă rugăm să consultaţi secţiunea în care este explicat modul de îndepărtare a bateriei din produs în condiţii de siguranţă. Predaţi bateria uzată la un centru adecvat de colectare şi reciclare a bateriilor. Pentru mai multe informaţii detaliate referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriei, vă rugăm să contactaţi primăria dvs. sau magazinul de unde aţi achiziţionat produsul sau bateria.

ATENŢIE
Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.

Türkçe

UYARI

Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için, bu aygıtı yağmur veya neme maruz bırakmayın.

Yangın riskini azaltmak için, aygıtın havalandırma deliğini gazete kağıtları, masa örtüleri, perdeler vb. ile kapatmayın. Aygıtı açık alev kaynaklarına (örneğin yanan mumlar) maruz bırakmayın.

Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için, bu aygıtı damlama veya sıçramaya maruz bırakmayın ve aygıtın üstüne vazo gibi sıvıyla dolu nesneler koymayın.

Bu aygıtı kitaplık veya kabin içi gibi kapalı alanlara kurmayın.

Pilleri (takılı pil paketi veya piller) güneş ışığı, ateş vb. gibi aşırı ısıya uzun süre maruz bırakmayın.

Güç açık durumdayken cildinizin bu ürüne uzun süre temas etmesi düşük sıcaklık yaralanmasına yol açabilir.

CE işaretinin geçerliliği, başlıca EEA (Avrupa Ekonomik Alanı) ülkeleri ve İsviçre olmak üzere sadece yasal olarak zorunlu olan ülkelerle sınırlıdır.

Müşteriler için uyarı: aşağıdaki bilgiler yalnızca AB yönergelerini uygulayan ülkelerde satılan ekipmanlar için geçerlidir
Bu ürün, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonya adresinde bulunan Sony Corporation tarafından veya adına imal edilmiştir.
Üretici Telefon no: +81-3-6748-2111
AB İthalatçısı: Sony Europe B.V.
AB İthalatçısı veya ürün uygunluğu ile ilgili tüm başvurular imalatçının yetkili temsilcisi olan Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V.,
Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belçika'ya gönderilmelidir.
İthalatçı Firma: Sony Eurasia Pazarlama A.Ş.
Adres: Saray Mah. Ahmet Tevfik İleri Cad. Onur Ofis Park Plaza No:10 Ümraniye 34768 İstanbul Türkiye
Sony Bilgi ve Danışma Hattı: 444 SONY (7669)

Atık piller ile elektrikli ve elektronik ekipmanın imhası (Avrupa Birliği ve ayrı toplama sistemi bulunan diğer ülkeler için uygundur)
Pil ya da ambalaj üzerindeki bu simge, ürün veya pilin evsel bir atık olarak görülmemesi gerektiğini belirtir. Bazı piller üzerinde bu simgenin yanı sıra, kimyasal bir simge yer alır. Pil, %0,004 oranından daha fazla kurşun içeriyorsa kurşunun kimyasal simgesi (Pb) de eklenir. Ürün ve pillerin doğru bir şekilde imha edilmesini sağlayarak, atık üzerinde uygulanabilecek yanlış bir işlemin çevre ve insan sağlığı açısından doğurabileceği olumsuz sonuçların önlenmesine katkıda bulunmuş olursunuz. Materyallerin geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır. Güvenlik, performans ya da veri bütünlüğünün korunması gibi bir sebeple, kalıcı olarak bağlanmış entegre bir pilin kullanılması gerekiyorsa bu pil yalnızca yetkili servis personeli tarafından değiştirilmelidir. Pil ile elektrikli ve elektronik ekipmanın doğru bir şekilde imha edildiğinden emin olmak için kullanım süresi sonunda elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüştürülmesinde uygun bir toplama noktasına teslim edildiğinden emin olun. Diğer bütün piller için lütfen cihazdaki pillerin nasıl güvenli bir şekilde çıkarılacağını gösteren bölüme bakın. Atık pilleri, geri dönüştürülmeleri için uygun bir toplama noktasına teslim edin. Bu ürün veya pilinin geri dönüşümü hakkında ayrıntılı bilgi için lütfen ilgili belediye birimi ya da ürün veya pili satın aldığınız mağazayla iletişime geçin.

DİKKAT
Pil yanlış tiple değiştirilirse patlama riski vardır.

Üretici Firma:

Sony Corporation
1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075
Japan

Türkiye İrtibat Numaraları:
Tel: 0216-633 98 00
Faks: 0216-632 70 30
e-mail: bilgi@eu.sony.com

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

İTHALATÇI FİRMA:

Sony Eurasia Pazarlama A.Ş.,
Onur Ofis Park Plaza Saray Mah. Ahmet Tevfik İleri Cad. No:10 34768 Ümraniye
İstanbul Türkiye
Hattı: 444 SONY (7669) www.sony.com.tr

Česky

VAROVÁNÍ

Nevystavujte tento přístroj dešti ani vlhkosti, předejdete tak nebezpečí vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.

Nepřikrývejte ventilační otvor přístroje novinami, ubrusem, závěsem a podobně. Vyhnete se riziku požáru. Nevystavujte přístroj zdrojům otevřeného ohně (například zapáleným svíčkám).

Nevystavujte přístroj kapajícím nebo cákajícím kapalinám a nestavte na přístroj předměty naplněné kapalinami, například vázy, mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Zařízení neumísťujte do stísněných prostor, jako je knihovna nebo vestavěná skříň.

Nevystavujte baterie (balení baterií nebo instalované baterie) po delší dobu příliš velkému teplu, například ze slunečního světla, ohně apod.

Je-li vaše pokožka v kontaktu s tímto produktem při zapnutém napájení delší dobu, může dojít k poranění při nízkých teplotách.

Platnost označení CE je omezena pouze na zeme, kde je toto označení ze zákona povinné, hlavne v zemích EHP (Evropský hospodárský prostor) a ve Švýcarsku.

Oznámení pro zákazníky: následující informace platí jen pro zařízení prodávané v zemích, které přijímají směrnice EU
Tento výrobek byl vyroben buď přímo nebo v zastoupení společností Sony Corporation.
Dovozce do EU: Sony Europe B.V.
Žádosti týkající se dovozce do EU nebo technických požadavků na výrobky danými směrnicemi Evropské unie je třeba adresovat na zplnomocněného zástupce, kterým je Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgie.

Likvidace nepotřebných baterií a elektrického nebo elektronického zařízení (platí v Evropské unii a dalších státech uplatňujících oddělený systém sběru)
Tento symbol umístěný na výrobku, baterii nebo obalu upozorňuje, že s výrobkem a baterií by se nemělo nakládat jako s běžným domácím odpadem. Symbol, který se nachází na určitých typech baterií, může být kombinován s chemickou značkou. Chemická značka pro olovo (Pb) je přidána, pokud baterie obsahuje více než 0,004 % olova. Správným nakládáním s těmito nepotřebnými výrobky a bateriemi pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by mohlo docházet v případech nevhodného zacházení. Recyklace materiálů pomůže ochránit přírodní zdroje. V případě, že výrobek z důvodů bezpečnosti, funkce nebo uchování dat vyžaduje trvalé spojení s vloženou baterií, je třeba, aby takovouto baterii vyměnil pouze kvalifikovaný personál. K tomu, aby s baterií bylo správně naloženo, předejte výrobky, kterým končí životnost, na příslušné místo určené ke sběru elektrických a elektronických zařízení za účelem jejich recyklace. V případě, že jde o ostatní baterie, nahlédněte do části návodu, která popisuje bezpečné vyjmutí baterie z výrobku. Nepotřebnou baterii odevzdejte k recyklaci na příslušné sběrné místo. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku či baterie kontaktujte místní obecní úřad, podnik pro likvidaci domovních odpadů nebo prodejnu, ve které jste výrobek nebo baterii zakoupili.

POZOR
Riziko exploze, pokud baterii vyměníte za nesprávný typ.

Slovenščina

OPOZORILO

Da bi zmanjšali nevarnost požara ali električnega udara, ne izpostavljajte naprave dežju ali vlagi.

Da bi zmanjšali nevarnost požara, ne pokrivajte prezračevanja naprave s časopisi, namiznimi prti, zavesami ipd. Naprave ne izpostavljajte odprtemu ognju (kot so npr. prižgane sveče).

Da bi zmanjšali nevarnost požara ali električnega udara, ne izpostavljajte naprave kapljanju ali curkom in na napravo ne odlagajte s tekočino napolnjenih predmetov, kot so vaze.

Naprave ne nameščajte v zaprt prostor, kot je knjižna ali vgradna omara.

Baterij (kompleta baterij ali vstavljenih baterij) ne izpostavljajte dlje časa previsoki temperaturi, na primer sončni svetlobi, požaru ali podobnemu.

Če vaša koža pride v stik z izdelkom, ko je ta vklopljen dlje časa, lahko to povzroči poškodbo zaradi nizke temperature.

Veljavnost oznake CE je omejena samo na države, kjer to zahteva zakonodaja (večinoma v državah Evropskega gospodarskega prostora (EGP) in v Švici).

Obvestilo za kupce: naslednje informacije veljajo le za opremo, ki je naprodaj v državah, za katere veljajo uredbe EU
Ta izdelek je bil izdelan s strani ali v imenu Sony Corporation.
Uvoznik za Evropo: Sony Europe B.V.
Poizvedbe pri uvozniku v EU ali v zvezi s skladnostjo izdelkov v Evropi, se naslovi na pooblaščenega zastopnika, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgija.

Odstranitev odpadnih baterij in električne in elektronske opreme (veljavno v Evropski uniji in drugih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov)
Ta simbol na izdelku, bateriji ali embalaži pomeni, da z izdelkom in baterijo ne smete ravnati enako kot z gospodinjskimi odpadki. Pri nekaterih baterijah se ta simbol uporablja v kombinaciji z oznako za kemijski element. Oznaka za svinec (Pb) je dodana v primeru, da baterija vsebuje več kot 0,004 % svinca. S pravilnim odlaganjem izdelkov in baterij pripomorete k preprečevanju potencialnih negativnih posledic za okolje in naše zdravje, ki jih povzroči nepravilno odlaganje. Z recikliranjem materialov bomo ohranili naravne vire. Pri izdelkih, ki zaradi varnosti, zmogljivosti ali shranjevanja podatkov potrebujejo stalno povezavo z vgrajeno baterijo, naj to baterijo zamenja le usposobljeno servisno osebje. Za zagotovitev pravilnega ravnanja z baterijo in električno in elektronsko opremo oddajte izrabljene izdelke na ustrezni zbirni točki za recikliranje električne in elektronske opreme. Za vse ostale baterije preberite poglavje o varni odstranitvi baterij iz izdelka. Baterijo predajte na ustrezni zbirni točki za recikliranje odpadnih baterij. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka ali baterije dobite na upravni enoti, službi oddajanja gospodinjskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek ali baterijo kupili.

POZOR
Če baterijo zamenjate z baterijo napačnega tipa, obstaja nevarnost eksplozije.

Eesti

HOIATUS

Süttimise ja elektrilöögiohu vähendamiseks kaitske seda seadet vihma ja niiskuse eest.

Süttimisohu vähendamiseks ärge katke seadme ventilatsiooniavasid ajalehtede, lauakatete, kardinate vms. Ärge jätke seadet lahtise tule lähedusse (nt süüdatud küünlad).

Süttimis- ja elektrilöögiohu vähendamiseks ärge laske seadmele midagi tilkuda ega pritsida, ning ärge asetage seadmele vedelikega täidetud esemeid, nt vaase.

Ärge paigaldage seadet suletud kohta, nagu raamaturiiul või kapp.

Ärge jätke patareisid (patareikomplekt või paigaldatud patareid) pikaks ajaks liigse kuumuse lähedusse, nt päikesepaiste, tuli või muu sarnane.

Kui te nahk peaks puutuma pikema aja jooksul selle toote vastu, kui toide on sisse lülitatud, võib see tekitada madala temperatuuri vigastuse.

CE-märgistus kehtib ainult neis riikides, kus see on seadusega kehtestatud, peamiselt EMP (Euroopa Majanduspiirkonna) riikides ja Šveitsis.

Märkus klientidele: järgmine teave kehtib ainult seadmete puhul, mida müüakse EL-i direktiive järgivates riikides
See toode on valmistatud Sony Corporation poolt või Sony Corporation tellimusel.
EL-i maaletooja: Sony Europe B.V.
Ühendust EL maaletoojaga ja teavet toote vastavusest Euroopa Liidu seadusandluseaktidele saate tootja volitatud esindaja kaudu Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Kasutatud patareide ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kõrvaldamine (rakendatav Euroopa Liidus ja teistes jäätmete liigiti kogumise süsteemidega riikides)
Selline tähis tootel, patareil või pakendil viitab, et toodet ja patareisid ei tohi visata olmeprügi hulka. Teatud patareidel kasutatakse seda tähist koos keemilise elemendi sümboliga. Plii (Pb) keemilise elemendi sümbol lisatakse, kui patarei sisaldab rohkem kui 0,004% pliid. Tagades toodete ja patareide õige utiliseerimise, aitate vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja elanike tervisele, mis võivad tekkida jäätmete väära käitlemise tulemusel. Materjalide taaskasutamine aitab säästa loodusressursse. Kui toote puhul on ohutuse, talitluse või andmete rikkumatuse eesmärgil vajalik püsiühendus sisseehitatud patareiga, tohib seda vahetada ainult kvalifitseeritud spetsialist. Patarei ning elektri- ja elektroonikaseadmete õige käitlemise tagamiseks viige tooted nende kasutusaja lõppedes ümbertöötlemiseks sobivasse elektri- ja elektroonikaseadmete kogumiskohta. Kõikide teiste patareide kohta vaadake jaotist, kus kirjeldatakse nende ohutut eemaldamist tootest. Viige patarei ümbertöötlemiseks sobivasse kasutatud patareide kogumiskohta. Üksikasjalikumat teavet selle toote või patareide ümbertöötlemise kohta saate kohalikust omavalitsusest, kohalikust jäätmejaamast või kauplusest, kust toote või patareid ostsite.

ETTEVAATUST!
Kui asendate patarei valet tüüpi patareiga, riskite plahvatusega.

Latviski

BRĪDINĀJUMS

Lai mazinātu aizdegšanās un elektriskās strāvas trieciena risku, nepakļaujiet šo ierīci lietus vai mitruma iedarbībai.

Lai mazinātu aizdegšanās risku, nepārklājiet ierīces ventilācijas atveri ar avīzēm, galdautiem, aizkariem un citiem priekšmetiem. Nepakļaujiet ierīci atklātas liesmas avotiem (piemēram, aizdegtām svecēm).

Lai mazinātu aizdegšanās un elektrotraumu risku, nepakļaujiet šo ierīci ūdens lāšu vai šļakatu iedarbībai, kā arī nenovietojiet uz ierīces ar šķidrumiem pildītus priekšmetus, piemēram, vāzes.

Neuzstādiet ierīci ierobežotā telpā, piemēram, grāmatu plauktā vai sienas skapī.

Nepakļaujiet baterijas (bateriju komplektu vai uzstādītās baterijas) ilgstoši pārmērīga karstuma, piemēram, saules staru, uguns vai citu karstuma avotu, ietekmei.

Ja jūsu āda ilgstoši saskaras ar šo izstrādājumu, kad barošana ir ieslēgta, var rasties zemas temperatūras izraisītas traumas.

CE marķējums ir derīgs tikai valstīs, kur tā lietošana ir noteikta ar likumu. Galvenokārt tās ir EEZ (Eiropas Ekonomikas zonas) valstis un Šveice.

Paziņojums klientiem: turpmāk sniegtā informācija attiecas tikai uz aprīkojumu, kas pārdots valstīs, kurās ir spēkā ES direktīvas.
Šī produkta ražotājs ir Sony Corporation vai produkts ražots Sony Corporation uzdevumā.
ES importētājs: Sony Europe B.V.
Lai sazinātos ar ES importētāju vai uzzinātu par produkta atbilstību Eiropas likumdošanas aktiem, vērsieties pie ražotāja autorizētā pārstāvja Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Beļģija.

Atbrīvošanās no izlietotām baterijām un vecām elektriskām un elektroniskām ierīcēm (piemērojama Eiropas Savienībā un citās valstīs ar atkritumu atsevišķas savākšanas sistēmām)
Šis simbols uz produkta, baterijas vai uz to iesaiņojuma norāda, ka šo produktu un bateriju nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Uz noteiktām baterijām šis simbols var tikt izmantots kopā ar ķīmiskā elementa simbolu. Svina (Pb) ķīmiskā elementa simbols tiek pievienots, ja baterija satur vairāk nekā 0,004% svina. Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šiem produktiem un baterijām, palīdzēsiet novērst potenciālās negatīvās sekas videi un cilvēku veselībai, kas varētu rasties to nepareizas utilizācijas rezultātā. Materiālu otrreizēja pārstrāde palīdzēs saglabāt dabas resursus.
Gadījumos, kad produktiem drošības, darbības vai datu integritātes dēļ nepieciešams pastāvīgs pieslēgums pie iebūvētās baterijas, to drīkst nomainīt tikai kvalificēts servisa personāls. Lai nodrošinātu pareizu apiešanos ar bateriju, šos produktus to kalpošanas laika beigās nododiet atbilstošā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādei. Par citām baterijām skatiet nodaļā par šo bateriju drošu izņemšanu no produkta. Nododiet bateriju atbilstošā savākšanas punktā izlietoto bateriju pārstrādei. Lai iegūtu sīkāku informāciju par šī produkta vai baterijas pārstrādi, sazinieties ar vietējo pašvaldību, vietējo sadzīves atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties šo produktu vai bateriju.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI
Nomainot ar nepareiza veida bateriju, pastāv baterijas sprādziena risks.

Lietuvių k.

ĮSPĖJIMAS

Norėdami sumažinti gaisro arba elektros šoko riziką, saugokite šį įrenginį nuo lietaus ar drėgmės.

Siekdami sumažinti gaisro pavojų, neuždenkite buitinio prietaiso ventiliacinės angos laikraščiais, staltiesėmis, užuolaidomis ir pan. Saugokite buitinį prietaisą nuo atviros liepsnos (pvz., degančių žvakių).

Norėdami sumažinti gaisro arba elektros smūgio riziką, saugokite įrenginį nuo varvančių arba tyškančių skysčių ir ant įrenginio nedėkite indų su skysčiais, pavyzdžiui, vazų.

Nemontuokite įrenginio uždaroje vietoje, pvz., knygų lentynoje arba vidiniame skyriuje.

Baterijų (akumuliatoriaus ar įdėtų baterijų) ilgą laiką nepalikite dideliame karštyje, pvz., saulės šviesoje, arti laužo ar kito karščio šaltinio.

Jei jūsų oda ilgai liečiasi prie šio gaminio, kai įjungtas maitinimas, galima patirti žemos temperatūros sukeliamą sužalojimą.

CE ženklai galioja tik tose šalyse, kuriose jie teisėtai taikomi, daugiausia EEE (Europos ekonominės erdvės) šalyse ir Šveicarijoje.

Pranešimas klientams: pateikta informacija taikoma tik įrangai, parduodamai tose šalyse, kuriose galioja ES direktyvos
Šio gaminio gamintojas yra „Sony Corporation" arba gaminys yra pagamintas pagal „Sony Corporation" užsakymą.
ES importuotojas: „Sony Europe B.V."
Norėdami susisiekti su ES importuotoju arba sužinoti dėl gaminio atitikties, pagrįstos Europos Sąjungos teisės aktais, kreipkitės į įgaliotą gamintojo atstovą „Sony Belgium", bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgija.

Panaudotų baterijų bei elektros ir elektroninės įrangos atliekų utilizavimas (taikoma tik Europos Sąjungos ir kitoms šalims, kuriose veikia rūšiuotų atliekų surinkimo sistema)
Šis ženklas ant gaminio, baterijos arba ant įpakavimo nurodo, kad gaminio ir baterijos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Ant kai kurių baterijų šis simbolis gali būti atvaizduotas kartu su cheminio elemento simboliu. Švino (Pb) cheminio elemento simbolis yra nurodomas, jeigu baterijoje yra daugiau negu 0,004 % švino. Teisingai utilizuodami tokius gaminius ir baterijas padėsite išvengti potencialių neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurių galėtų kilti dėl netinkamo atliekų tvarkymo. Perdirbant medžiagas yra tausojami gamtos ištekliai. Jei saugumui, veikimo savybėms arba duomenų vientisumui užtikrinti gaminiuose reikalingas nepertraukiamas ryšys su įmontuota baterija, ją turi keisti tik kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas. Kad baterijų bei elektros ir elektroninės įrangos atliekos būtų tvarkomos tinkamai, naudoti nebetinkamus gaminius pristatykite į atitinkamą elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą. Jei naudojate kitokias baterijas, perskaitykite skyrių apie tai, kaip galima saugiai išimti bateriją iš gaminio. Atiduokite bateriją į atitinkamą surinkimo punktą, kuriame antriniam perdirbimui galima priduoti panaudotas baterijas. Išsamesnę informaciją dėl šio gaminio arba jo baterijos antrinio perdirbimo Jums gali pateikti miesto savivaldybė, atliekų tvarkymo tarnybos atstovas arba parduotuvės, kurioje įsigijote gaminį arba bateriją, darbuotojai.

DĖMESIO
Įdėjus netinkamo tipo maitinimo elementą, kils sprogimo pavojus.

Hrvatski

UPOZORENJE

Da biste smanjili rizik od izbijanja požara ili električnog udara, ne izlažite uređaj kiši ili vlazi.

Da biste smanjili rizik od izbijanja požara, ne pokrivajte ventilacijski otvor uređaja novinama, krpama, zastorima i sl. Uređaj ne izlažite otvorenom plamenu (primjerice, upaljenim svijećama).

Da biste smanjili rizik od izbijanja požara ili električnog udara, ne izlažite uređaj kapanju ili prskanju, ne stavljajte na uređaj predmete s vodom poput vaza.

Ne stavljajte uređaj u skučeni prostor, poput police za knjige ili ugradbenog ormara.

Baterije (ugrađene baterije) ne izlažite duže vrijeme pretjeranoj toplini, primjerice sunčevoj svjetlosti, vatri ili sličnom.

Ako vaša koža dođe u dodir s proizvodom koji je dugo uključen, može doći do ozljede zbog niske temperature.

Oznaka CE valjana je isključivo u državama u kojima je zakonski propisana, prvenstveno u državama članicama EGP-a (Europskog gospodarskog prostora) i Švicarskoj.

Napomena korisnicima: sljedeće su informacije primjenjive samo za opremu koja se prodaje u zemljama za koje vrijede smjernice EU.
Ovaj je proizvod proizveden od strane ili u ime Sony Corporation.
Uvoznik za EU: Sony Europe B.V.
Upiti koji se odnose na uvoznika za EU ili upiti koji se odnose na sukladnost proizvoda trebaju se uputiti ovlaštenom zastupniku proizvođača, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgija.

Odlaganje otpadnih baterija i električne i elektroničke opreme (primjenjivo u Europskoj uniji i ostalim zemljama s posebnim sustavima za odlaganje)
Ova oznaka na proizvodu, bateriji ili ambalaži označava da se proizvod i baterija ne smiju odlagati kao kućni otpad. Na nekim se baterijama uz ovaj simbol može nalaziti i određeni kemijski simbol. Kemijski simbol za olovo (Pb) dodaje se ako baterija sadrži više od 0,004% olova. Odlaganjem navedenog proizvoda i baterije na predviđeno mjesto sprječavate mogući negativan učinak na okoliš i ljudsko zdravlje koje može ugroziti nepravilno odlaganje. Odlaganjem materijala pomažete očuvati prirodne izvore. Kod proizvoda koji zbog sigurnosti, načina rada ili cjelovitosti podataka trebaju stalno napajanje, ugrađenu bateriju smije zamijeniti samo kvalificirano servisno osoblje. Kako biste osigurali pravilno zbrinjavanje baterije, električne i elektroničke opreme nakon isteka radnog vijeka, proizvode predajete odgovarajućem sabirnom mjestu za recikliranje električne i elektroničke opreme. Za sve ostale baterije pročitajte poglavlje o sigurnom vađenju baterije iz uređaja. Bateriju predajte na odgovarajuće sabirno mjesto za odlaganje otpadnih baterija. Za detaljnije informacije o zbrinjavanju proizvoda ili baterije obratite se lokalnoj gradskoj upravi, službi za odlaganje otpada ili trgovini gdje ste kupili proizvod ili bateriju.

OPREZ
Rizik od eksplozije ako se baterija zamijeni neispravnim tipom.